

Na osnovu člana 95 tačka 3 Ustava Crne Gore donosim

**U K A Z**  
**O PROGLAŠENJU ZAKONA O POTVRĐIVANJU**  
**SPORAZUMA IZMEĐU VLADE CRNE GORE I**  
**MEĐUNARODNE ORGANIZACIJE KRIMINALISTIČKH**  
**POLICIJA – INTERPOLA (INTERPOL) O PRIZNAVANJU**  
**INTRPOLOVIH PUTNIH ISPRAVA**

Proglašavam **Zakon o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Crne Gore i Međunarodne organizacije kriminalističkih policija – Interpola (Interpol) o priznavanju Interpolovih putnih isprava**, koji je donijela Skupština Crne Gore 25. saziva, na prvoj sjednici prvog redovnog (proljećnjeg) zasijedanja u 2015. godini, dana 17. marta 2015. godine.

Broj: 01-303/2  
Podgorica, 20.03.2015.

**PREDSJEDNIK CRNE GORE**  
**Filip Vujanović**

The image shows the official seal of the President of Montenegro, which is circular and contains the text 'REPUBLIKA CRNA GORA' and 'PREDSJEDNIK CRNE GORE'. Overlaid on the seal is a handwritten signature in black ink.

Na osnovu člana 82 stav 1 tačka 17 Ustava Crne Gore i Amandmana IV stav 1 na Ustav Crne Gore, Skupština Crne Gore 25. saziva, na prvoj šednici prvog redovnog (prolječnjeg) zasijedanja u 2015. godini, dana 17. marta 2015. godine, donijela je

**ZAKON**  
**O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE CRNE GORE I MEĐUNARODNE**  
**ORGANIZACIJE KRIMINALISTIČKIH POLICIJA – INTERPOLA (INTERPOL) O**  
**PRIZNAVANJU INTERPOLOVIH PUTNIH ISPRAVA**

**Član 1**

Potvrđuje se Sporazum između Vlade Crne Gore i Međunarodne organizacije kriminalističkih policija – Interpola (Interpol) o priznavanju Interpolovih putnih isprava, potpisan u Lionu 6. maja 2014. godine, u originalu na engleskom jeziku.

**Član 2**

Tekst Sporazuma iz člana 1 ovog zakona, u originalu na engleskom jeziku i prevodu na crnogorski jezik, glasi:

**SPORAZUM**  
**IZMEĐU**  
**VLADE CRNE GORE**

I

**MEĐUNARODNE ORGANIZACIJE**  
**KRIMINALISTIČKIH POLICIJA - INTERPOLA**  
**(INTERPOL) O PRIZNAVANJU INTERPOLOVIH PUTNIH ISPRAVA**

Vlada Crne Gore

i

Međunarodna organizacija kriminalističkih policija - INTERPOL (INTERPOL)

Imajući na umu da je Interpol međunarodna organizacija koja podliježe međunarodnom javnom pravu, čija je nadležnost da obezbijedi i unaprijedi intezivnu uzajamnu pomoć između svih nadležnih organa kriminalističke policije u granicama zakona koji postoje u različitim državama, i u duhu Univerzalne deklaracije o ljudskim pravima, kao što je navedeno u njegovom Ustavu,

Svjesni da, u današnjem globalizovanom svijetu, agencije za sprovođenje zakona koje se suočavaju sa međunarodnim kriminalom su suočene sa brojnim izazovima koji od njih zahtijevaju da budu u mogućnosti da se kreću preko granica sa lakoćom da bi se efikasno savladali globalni izazovi za bezbjednost,

Svjesni i da, pri borbi sa međunarodnim kriminalom i pružajući pomoć na zahtjev pogođene države, pomoć od strane Interpola ili policijskih službenika njegovih država članica, može biti usporena zbog dugotrajnih zahtjeva za izdavanje vize ili birokratskih formalnosti,

Smatrajući da se pitanja zakonitosti granične bezbjednosti mogu riješiti, te zaštititi suverenost država članica prilikom ubrzavanja postupka odobravanja viza u ime službenika Interpola i njegovih država članica koje su pozvane od strane država da pruže pomoć istim,

Podsjećajući da je, kao posljedicu toga, Interpol razvio „Interpolovu putnu ispravu" (elektronski pasoš ili elektronska lična karta), čija je svrha da se ubrzaju prelasci granice od strane imenovanih službenika prilikom vršenja službene dužnosti vezane za pitanja koja se tiču Interpola, garantujući nosiocima Interpolove putne isprave poseban vizni status (ukidanje vize ili izdavanje vize po dolasku),

Podsjećajući da je, u ovom pogledu, rezolucija AG-2010-RES-02 usvojena od strane Interpolove Generalne skupštine na njenom 79. zasjedanju u Dohi, u Kataru,

Imajući na umu da je, u primjeni gore pomenute rezolucije, Crna Gora voljna da podrži inicijativu pokrenutu od strane Interpola i podstakne priznavanje Interpolove putne isprave širom svijeta u svrhu međunarodne policijske saradnje,

Zaključujući da će priključivanjem ovoj inicijativi Crna Gora doprinijeti poboljšanju međunarodne policijske saradnje,

Saglasili su se o sljedećem:

## **Član 1** **Svrha i status**

Interpolova putna isprava („putna isprava") je zvanična putna isprava izdata od strane Interpola radi olakšanog putovanja službenika prilikom vršenja službene dužnosti vezane za pitanja koja se tiču Interpola širom svijeta a u svrhu međunarodne policijske saradnje.

Vlasnici putne isprave mogu imati korist od specijalnog viznog statusa, u obliku izuzeća od izdavanja vize ili izdavanja vize po dolasku, kao što je precizirano od strane svake države članice Interpola.

Putna isprava se koristi zajedno sa validnim nacionalnim pasošem, osim ako nije drugačije precizirala zemlja članica.

Putna isprava je dostupna u dva oblika: (I) elektronski pasoš i (II) elektronska lična karta. Putna isprava je u skladu sa standardima Međunarodne organizacije civilnog vazduhoplovstva (International Civil Aviation Organization-ICAO) i Međunarodne organizacije za standardizaciju (International Organization for Standardization -ISO).

## **Član 2** **Priznavanje**

Crna Gora priznaje oba oblika Interpolove putne isprave (elektronski pasoš i elektronsku ličnu kartu) koji će se koristiti zajedno sa važećom nacionalnom putnom ispravom.

Interpolova putna isprava mora biti važeća najmanje tri mjeseca poslije datuma dolaska u Crnu Goru.

Crna Gora ne odobrava vlasniku Interpolove putne isprave nikakve dodatne privilegije ili imunitete.

Crna Gora odobrava vlasniku Interpolove putne isprave izuzeće od vize prilikom ulaska u Crnu Goru ili prilikom napuštanja Crne Gore pri vršenju službene dužnosti vezane za poslove koji se tiču Interpola.

(a) Službenici koji prikažu Interpolovu putnu ispravu (elektronski pasoš ili elektronsku ličnu kartu) i važeći nacionalni pasoš će biti oslobođeni pribavljanja vize za maksimalan boravak od 90 dana.

(b) Službenici koji prikažu Interpolovu putnu ispravu (elektronski pasoš ili elektronsku ličnu kartu) i važeću nacionalnu ličnu kartu će biti oslobođeni pribavljanja vize za maksimalan boravak od 30 dana.

### Član 3

#### **Podobnost**

Vlasnici Interpolove putne isprave su članovi Interpolovog Izvršnog komiteta, članovi Komisije za kontrolu Interpolovih fajlova, Interpolovi savjetnici, čitavo osoblje Interpolovog Generalnog sekretarijata i drugih službenika za sprovođenje zakona koje je imenovao Interpolov Generalni sekretarijat ili Izvršni komitet, osoblje Nacionalnih centralnih biroa (NCB), šefovi agencija za sprovođenje zakona, i policijski službenici koje su imenovali rukovodioci NCB-a.

### Član 4

#### **Važenje**

Pozivajući se na Rezoluciju AG-2012-RES-03 o implementaciji Povelje o bezbjednosti Interpolove putne isprave, koju je usvojila Interpolova Generalna Skupština na svom 81. zasijedanju u Rimu, Italija, putna isprava ostaje vlasništvo Interpola koji zadržava pravo da ne izdaje, da obustavlja i/ ili poništava putnu ispravu:

(a) Interpolova putna isprava važi od tri do pet godina od dana izdavanja. Može se izdati na kraći vremenski period u zavisnosti od potrebe i po odobrenju Interpolovog Generalnog sekretarijata.

(b) Nosioци će biti kontaktirani neposredno pred isticanje njihove isprave, i ako još uvijek imaju pravo na ispravu, moraju zatražiti ponovno izdavanje. Isprave koje su istekle moraju biti vraćene Interpolovom Generalnom sekretarijatu radi njihovog bezbjednog uništenja.

(c) Nosioци i Nacionalni Centralni Biro Podgorica moraju obavijestiti Interpolov Generalni sekretarijat kada nosilac Interpolove putne isprave više nema pravo na ta dokumenta (npr. promjena radnog mjesta, penzionisanje...). Putna isprava mora biti vraćena Interpolovom Generalnom sekretarijatu na poništenje. Isprave koje nijesu vraćene biće poništene i evidentirane u bazi podataka Interpolovih ukradenih i izgubljenih putnih isprava. Dalje, sve Interpolove putne isprave izdate Crnoj Gori će biti poništene dok se pomenuta isprava ne vrati.

(d) Crna Gora će moći da provjeri 24 sata dnevno, 7 dana nedjeljno validnost Interpolove putne isprave tako što će kontaktirati Interpolov Generalni sekretarijat u Lionu.

(e) Interpolov Generalni sekretarijat vrši provjere svakih 6 mjeseci da bi se potvrdilo dalje pravo nosioca na ispravu. Od svake države članice NCB-a se zahtijeva potvrda da nosioci isprava iz te države i dalje imaju pravo na posjedovanje isprave. Ukoliko odgovor na ovaj zahtjev ne stigne u roku od trideset dana, sve isprave iz te države članice biće automatski poništene i evidentirane u Interpolovoj bazi podataka ukradenih i izgubljenih putnih isprava (Stolen and Lost Travel Documents -SLTD database). Ukoliko stigne odgovor, ali nije data potvrda za sve nosioce, isprave onih za koje nije data potvrda se poništavaju.

(f) Izgubljena ili ukradena Interpolova putna isprava biće evidentirana u Interpolovoj bazi podataka ukradenih i izgubljenih putnih isprava (Stolen and Lost Travel Documents - SLTD database).

## Član 5

### **Opšti uslovi za korišćenje**

Interpolova putna isprava se mora koristiti uz validan nacionalni pasoš, osim ako nijesu drugačije navede države članice.

Putna isprava se mora koristiti u skladu sa njenom svrhom, kao što je propisano članom 1 u gore navedenom tekstu, i samo od strane službenika „koji vrše službene dužnosti vezane za poslove koji se tiču Interpola“:

- (a) Za pomoć u prevenciji ili borbi protiv krivičnih djela, na zahtjev države članice;
- (b) Za reagovanje na teška krivična djela ili katastrofu, na zahtjev države članice;
- (c) Za obezbjeđivanje obuke, ekspertize ili podrške za potrebe službi za primjenu zakona države članice, na zahtjev države članice;
- (d) Za učestvovanje na Interpolovom redovnom sastanku ili nekom drugom sastanku koji organizuje Interpolov Generalni sekretarijat;
- (e) Za učestvovanje na zvaničnim događajima koje organizuju vladina, regionalna i međunarodna tijela, kada je to u interesu Interpola.

## Član 6

### **Stupanje na snagu, izmjene i raskid**

Ovaj Sporazum se zaključuje na neodređeni period.

Ovaj Sporazum stupa na snagu od dana kada Generalni sekretarijat Interpola dobije obavještenje od Crne Gore da su ispunjeni svi uslovi i interne procedure potrebne da bi Sporazum stupio na snagu.

Crna Gora će preduzeti sve neophodne mjere, uključujući zakonodavne i administrativne mjere, da bi osigurala efektivnu i efikasnu implementaciju inicijative za uvođenje putnih isprava.

Postojeći sporazum se može izmijeniti uz uzajamnu saglasnost strana razmjenom dodatnih sporazuma preko diplomatskih kanala.

Ovaj sporazum može da raskine bilo koja od ugovornih strana diplomatskim kanalima šest (6) mjeseci po dostavljanju obavještenja u pisanom obliku.

U posebnim okolnostima, strane zadržavaju pravo da privremeno suspenduju primjenu ovog Sporazuma u potpunosti ili djelimično u interesu nacionalne bezbjednosti, javnog reda i mira, javnog zdravlja ili međunarodne policijske saradnje. Strana koja je tako odlučila mora obavijestiti drugu Stranu preko diplomatskih kanala o takvim mjerama i njihovom poništavanju u razumnom vremenskom roku.

Sačinjeno u Lionu, na engleskom jeziku u dvije originalne kopije.

Za Vladu Crne Gore

mr Raško Konjević, s.r.  
Ministar unutrašnjih poslova

Datum: 06/05/2014.

Za Međunarodnu organizaciju  
kriminalističkih policija - Interpol

Ronald K. Noble, s.r.  
Generalni sekretar

Datum: 06/05/2014.

**AGREEMENT**

**BETWEEN**

**THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO**

**AND**

**THE INTERNATIONAL CRIMINAL  
POLICE ORGANIZATION – INTERPOL  
(INTERPOL)**

**ON THE RECOGNITION OF  
THE INTERPOL TRAVEL DOCUMENT**

**The Government of Montenegro**

**and**

**the International Criminal Police Organization – INTERPOL (INTERPOL)**

**Having in mind** that INTERPOL is an international organization under international public law whose mandate is to ensure and promote the widest possible mutual assistance between all the criminal police authorities within the limits of the laws existing in the different countries and in the spirit of the Universal Declaration of Human Rights, as stated in its Constitution,

**Being aware** that, in today's globalized world, law enforcement agencies tackling international crime are faced with numerous challenges which require them to be able to move across borders with ease in order to effectively cope with global security challenges,

**Being aware** also that, when fighting international crime and providing assistance at the request of an affected country, aid from INTERPOL or its member countries' law enforcement officials can be slowed down because of time-consuming visa requirements or bureaucratic formalities,

**Considering** that legitimate border-security concerns can be addressed and the sovereignty of member countries protected while expediting the visa-clearance process on behalf of officials from INTERPOL and its member countries invited by the countries concerned to provide assistance,

**Recalling** that, consequently, INTERPOL developed the "INTERPOL Travel Document" (e-Passport Booklet and e-ID Card), the purpose of which is to expedite border crossings by designated officials carrying out official duties on INTERPOL-related matters by granting INTERPOL Travel Document holders special visa status (visa waiver or visa upon arrival),

**Recalling**, in this respect, Resolution AG-2010-RES-02 adopted by the INTERPOL General Assembly at its 79th session in Doha, Qatar,

**Bearing in mind** that, in application of the above Resolution, Montenegro is willing to support the initiative undertaken by INTERPOL and to encourage the recognition of the INTERPOL Travel Document worldwide for the purpose of international police cooperation,

**Concluding that**, by joining this initiative, Montenegro will contribute towards enhancing international police cooperation,

**Have agreed as follows:**



## Article 1

### **Purpose and Status**

The INTERPOL Travel Document (the "Travel Document") is an official travel document issued by INTERPOL to facilitate the travel of officials carrying out official duties on INTERPOL-related matters all over the world for the purpose of international police cooperation.

Holders of the Travel Document may benefit from a special visa status, in the form of a visa exemption or visa upon arrival, as specified by each of INTERPOL's member countries.

The Travel Document shall be used in conjunction with a valid national passport, except where otherwise specified by the member country.

The Travel Document is available in two forms: (i) an electronic Passport Booklet and (ii) an electronic Identification Card. It complies with the standards of the International Civil Aviation Organization (ICAO) and the International Organization for Standardization (ISO).

## Article 2

### **Recognition**

Montenegro recognizes both formats of the INTERPOL Travel Document (the electronic Passport Booklet and the electronic Identification Card) to be used in conjunction with a valid national travel document.

The INTERPOL Travel Document must be valid for at least three months beyond the date of arrival in Montenegro.

Montenegro does not grant to the INTERPOL Travel Document holder any additional privileges or immunities.

Montenegro grants to holders of the INTERPOL Travel Document visa exemption when entering and/or leaving Montenegro when carrying out official duties on INTERPOL-related matters.

- (a) Officials who present an INTERPOL Travel Document (the electronic Passport Booklet or the electronic Identification Card) and a valid national passport will benefit from a visa waiver for a maximum stay of 90 days.
- (b) Officials who present an INTERPOL Travel Document (the electronic Passport Booklet or the electronic Identification Card) and a valid national identity card will benefit from a visa waiver for a maximum stay of 30 days.

### **Article 3**

#### **Eligibility**

Holders of the INTERPOL Travel Document shall include the members of INTERPOL's Executive Committee, members of the Commission for the Control of INTERPOL's Files, INTERPOL Advisers, all INTERPOL General Secretariat staff and other law enforcement officers designated by the INTERPOL General Secretariat or the Executive Committee, staff members of National Central Bureaus (NCBs), Chiefs of law enforcement agencies, and law enforcement officers appointed by the Heads of NCB.

### **Article 4**

#### **Validity**

Recalling Resolution AG-2012-RES-03 on the implementation of the INTERPOL Travel Document Security Charter, adopted by the INTERPOL General Assembly at its 81st session in Rome, Italy, the Travel Document remains the property of INTERPOL which retains the right to not issue, to suspend and/or to invalidate the Travel Document.

- (a) The INTERPOL Travel Document has a validity of three to five years from the date of issue. It may be issued for shorter periods depending on the need and upon approval by the INTERPOL General Secretariat.
- (b) Holders will be contacted upon the approach of the expiration of their Document and if they are still eligible, they must apply again. Expired documents must be returned to the INTERPOL General Secretariat for their secure destruction.
- (c) Officials and the NCB Podgorica must inform the INTERPOL General Secretariat when an INTERPOL Travel Document holder ceases to be eligible. (e.g. change of position, retirement...) The Documents must be returned to INTERPOL General Secretariat to be invalidated. Unreturned documents will be invalidated and recorded in the INTERPOL Stolen and Lost Travel Document (SLTD) database. Additionally, all INTERPOL Travel Documents issued to Montenegro will be invalidated until the said document is returned.
- (d) Montenegro will be able to verify 24 hours a day, 7 days a week, the validity of the Travel Document by contacting the INTERPOL General Secretariat in Lyon.
- (e) Additionally, the INTERPOL General Secretariat runs checks every 6 months to ensure holders' continued eligibility. A message is sent to each member country's NCB requesting confirmation that holders from that country remain eligible to hold the Document. If there is no answer to this request within thirty days, all Documents from that member country are immediately invalidated and recorded in SLTD database. If there is a response, but not all holders are confirmed, those that have not been confirmed will have their Documents invalidated.
- (f) Lost or stolen Travel Documents will be recorded in the SLTD database.

## Article 5

### **General Conditions of Use**

The INTERPOL Travel Document shall be used in conjunction with a valid national passport, except where otherwise specified by member countries.

The Travel Document shall be used in compliance with its purpose, as indicated in Article 1 above, and only by officials "carrying out official duties on INTERPOL-related matters":

- (a) to help to prevent or combat ordinary law crime at the request of the member country concerned;
- (b) to respond to a major crime or disaster at the request of the member country concerned;
- (c) to provide training, expertise or support to the law enforcement needs of a member country, at the request of the country concerned;
- (d) to participate in an INTERPOL statutory meeting or any other meeting organized by the INTERPOL General Secretariat;
- (e) to participate in official events organized by governmental, regional and international bodies when in the interest of INTERPOL.

## Article 6

### **Entry into force, amendment, termination**

This Agreement shall be concluded **for an indefinite term**.

This Agreement shall enter into force from the date the INTERPOL General Secretariat receives notification from Montenegro stating that all requirements and internal formalities necessary to the entry into force of the agreement have been fulfilled.

Montenegro shall take all necessary measures, including legislative and administrative action, to ensure effective and efficient implementation of the Travel Document initiative.

The present Agreement may be amended with the mutual consent of the parties by exchanging additional agreements through diplomatic channels.

The present Agreement may be terminated by either contracting party through diplomatic channels at six (6) months' written notice.

In exceptional circumstances, the Parties shall retain the right to temporarily suspend this Agreement in full or in part in the interests of national security, public order, public health or international police cooperation. A Party so deciding shall notify the other Party through diplomatic channels about such action and its cancellation within an appropriate time limit.

Done in Lion, in English in two original copies.

**For the Government of Montenegro**

**For the International Criminal  
Police Organization – INTERPOL**

Raško Konjević  
Minister of Interior

Ronald K. Noble  
Secretary General

Date: 06/05/2014

Date: 06/05/2014

### Član 3

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom listu Crne Gore – Međunarodni ugovori".

Broj 24-5/15-1/4  
EPA 757 XXV  
Podgorica, 17. mart 2015. godine

SKUPŠTINA CRNE GORE 25. SAZIVA

 PREDŠEDNIK  
Ranko Krivokapić